

Personal Data Protection and Privacy Policy

Hotel and Website Confidentiality Agreement
During your visit to this website and your use of the service through this Site, how the information that we receive regarding you and the services you request will be used and protected are subject to this “Confidentiality Agreement”. You hereby accept the conditions stipulated in this “Confidentiality Agreement” when you visit this website and request to use the services we provide through this Site.

In addition, as “İpek Plastik San. Ve Tic. A.Ş.” (hereinafter referred to as “MULA HOTEL”), we would like to inform you, in the capacity of Data Controller, in accordance with Article 10 of the Law titled “Informing Obligation of the Data Controller” the Law on Protection of Personal Data No. 6698 (“KVKK”), published in the Official Gazette dated 7 April 2016 and numbered 29677, in order to protect the fundamental rights and freedoms of individuals, especially the privacy of private life, in the processing of personal data, and to determine the obligations of real and legal persons who process personal data.

1. Purpose of personal data protection and processing policy

Until today, data and information of our customers or potential customers are kept confidential by virtue of the sensitivity of our business as “MULA HOTEL” Personal data protection is our essential policy. Even before any legal regulation, our company and subsidiaries had attached a great importance to the confidentiality of personal data, adopted as a working principle and gave working instructions to the employees in compliance with this principle. As “MULA HOTEL”, we undertake to adhere to all responsibilities of Privacy Act.

2. Scope and change of personal data protection and implementation policy

This Policy prepared by our Company has been regulated in accordance with “Law on Protection of Personal Data” no. 6698 (“KVKK”). The Law has entered into force with all of its provisions as of today. The data received with your consent or pursuant to the other regulations as per to the Law shall be used

Kişisel Verilerin Korunması ve Gizlilik Politikası

Bu web sitesini ziyaret etmeniz ve bu site vasıtasıyla sunduğumuz hizmetlerden yararlanmanız sırasında, size ve talep ettiğiniz hizmetlere ilişkin olarak elde ettiğimiz bilgilerin ne şekilde kullanılacağı ve korunacağı, işbu "Gizlilik Politikası"nda belirtilen şartlara tabidir. Bu web sitesini ziyaret etmekle ve bu site vasıtasıyla sunduğumuz hizmetlerden yararlanmayı talep etmekle işbu "Gizlilik Politikası"nda belirtilen şartları kabul etmekteyiz.

Ayrıca, Kişisel verilerin işlenmesinde başta özel hayatın gizliliği olmak üzere kişilerin temel hak ve özgürlüklerini korumak ve kişisel verileri işleyen gerçek ve tüzel kişilerin yükümlülüklerini belirlemek amacıyla 7 Nisan 2016 tarihli ve 29677 Sayılı Resmî Gazete’de yayımlanan 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu (“KVKK”) hususunda “İpek Plastik San. Ve Tic. A.Ş.” olarak (Bundan sonra “MULA HOTEL” olarak anılacaktır.) Veri Sorumlusu sıfatıyla Kanun’un “Veri Sorumlusunun Aydınlatma Yükümlülüğü” başlıklı 10. maddesi uyarınca sizleri bilgilendirmek isteriz.

1. Kişisel verilerin korunması ve işlenmesi politikasının amacı

Bugüne kadar “MULA HOTEL” olarak uğraştığımız işlerin hassasiyeti gereğince müşterilerimizden ya da müşteri adaylarımızdan gelen veriler gizli tutulmuştur. Kişisel verilerin korunması, şirketimizin temel politikasıdır. Herhangi bir yasal düzenleme olmadan önce de şirket ve iştiraklerimiz, kişisel verilerin gizliliğine büyük önem vermiş ve bunu bir çalışma ilkesi olarak benimsemiş ve çalışanlarına da bu ilke doğrultusunda çalışma talimatlarını vermiştir. Kişisel Verilerin Korunması Kanunu’nun getirdiği bütün sorumluluklara uymayı da “MULA HOTEL” olarak taahhüt etmekteyiz.

2. Kişisel verilerin korunması ve işlenmesi politikasının kapsamı ve değiştirilmesi

Şirketimiz tarafından hazırlanan bu Politika, 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu’na (“KVKK”) uygun olarak hazırlanmıştır. Kanun, bugün itibarıyla bütün hükümleri ile yürürlüğe girmiştir. Sizlerden rızanızla ya da Kanunda sayılan diğer hukuka uygunluk gereği elde edilmiş veriler, sunmuş olduğumuz hizmetlerin daha kaliteli hale

to make our service more quality and to improve our services and quality policy. Again, some of the data we obtain are removed from the scope of personal data and anonymized. These data are used for statistical purposes and not subject to the enforcement of Law and our Policy.

3. General principles on processing of the personal data

a) Being in compliance with the law and good faith:

“MULA HOTEL” questions the source of the data it collects or sent by other companies and attaches importance to handling these in compliance with the law and good faith. Within this framework, it warns and notifies the third parties (agencies and other intermediary firms) that sell the services provided by “MULA HOTEL” to protect the personal data.

b) Being accurate and up to date, if necessary:

“MULA HOTEL” attaches importance to the accuracy of all of the data kept within the organization, to the fact that they don't include any misinformation and that personal data are updated only if the changes are notified.

c) Being processed for specified, explicit, and legitimate purposes:

“MULA HOTEL” processes the data limited to the services and purposes for which consent of the persons are taken during the services. It shall not process, use and make use of the data out of business purposes.

d) Being relevant, limited and proportionate to the purposes for which data are processed:

“MULA HOTEL” uses the data only for processing purposes and to the extent what the service requires.

e) Being stored only for the time designated by relevant legislation or necessitated by the purpose for which data are collected:

“MULA HOTEL” keeps the contractual data as long as it's required by the commercial and taxation law as well as the periods of conflicts of law. Nevertheless, it shall delete or

getirilmesi, sizlere sunulan hizmetlerin ve kalite politikamızın iyileştirilmesi amacıyla kullanılacaktır. Yine elimizdeki bazı veriler ise, kişisel olmaktan çıkarılmakta ve anonimleştirilmektedir. Bu veriler, istatistiki amaçlarla kullanılan verilerdir ve Kanun uygulamasına ve Politikamıza tabi değildir.

3. Kişisel verilerin işlenmesi ile ilgili temel kurallar

a) Hukuka ve dürüstlük kurallarına uygun olma:

“MULA HOTEL”, topladığı ya da kendisine diğer şirketlerden gelen verilerin kaynağını sorgular ve bunların hukuka uygun ve dürüstlük kuralları çerçevesinde elde edilmesine önem verir. Bu çerçevede “MULA HOTEL” in sunduğu hizmetleri satan üçüncü taraflara (acentelerin ve diğer aracı kurumların da) kişisel verilere korunması amacıyla gerekli uyarı ve bildirimleri yapar.

b) Doğru ve gerektiğinde güncel olma:

“MULA HOTEL”, kurum bünyesinde bulunan bütün verilerin doğru bilgi olmasına, yanlış bilgi içermemesine ve nihayet kişisel verilerde değişiklik olduğu takdirde bunları kendisine iletildiği takdirde güncellemeye önem verir.

c) Belirli, açık ve meşru amaçlar için işlenme:

“MULA HOTEL”, ancak sunduğu ve hizmet sırasında kişilerden onayını aldığı amaçlarla sınırlı şekilde verileri işler. İş amacı dışında verileri işlemez, kullanmaz ve kullandırtmaz.

d) İşlendikleri amaçla bağlantılı, sınırlı ve ölçülü olma:

“MULA HOTEL”, sadece verileri işlendikleri amaçla sınırlı ve hizmetin gerektirdiği ölçüde kullanır.

e) İlgili mevzuatta öngörülen veya işlendikleri amaç için gerekli olan süre kadar muhafaza edilme:

“MULA HOTEL”, sözleşmeler kaynaklı verileri Kanunun ihtilaf çıkma süreleri, ticaret ve vergi hukukunun gereklilikleri kadar bünyesinde

anonymize the data in case the reasons necessitating their processing cease to exist. It's crucial to state that whether "MULA HOTEL" collects or processes the data by one's will or in compliance with the law, the abovementioned provisions shall apply anyhow. You shall have the following rights pursuant to Article 11 of Law on Protection of Personal Data. A separate application shall be prepared by "MULA HOTEL" for you to facilitate your related rights. The persons whose personal data have been processed may apply to our official announced on our website by "MULA HOTEL" and shall be entitled to;

aa) Learn whether or not your personal data have been processed,

bb) Request information as to processing if your data have been processed,

cc) Learn the purpose of processing of the personal data and whether data are used in accordance with their purpose,

çç) Know the third parties in the country or abroad to whom personal data have been transferred,

dd) Request rectification in case personal data are processed incompletely or inaccurately,

ee) Request deletion or destruction of personal data within the framework of the conditions set forth under article 7,

ff) Request notification of the operations made as per clauses (d) and (e) to third parties to whom personal data have been transferred,

gg) Object to occurrence of any result that is to your detriment by means of analysis of personal data exclusively through automated systems,

hh) Request compensation for the damages in case the person incurs damages due to unlawful processing of personal data. As "MULA HOTEL", we respect to these rights.

Maximum Savings Policy/Scrimping Policy

Pursuant to our policy called as maximum savings policy or scrimping policy, the data received by "MULA HOTEL" are processed into the system as required. Thus, which data we

muhafaza eder. Buna karşın bu amaçlar ortadan kalktığında veriyi siler ya da anonimleştirir. Önemle belirtelim ki, "MULA HOTEL", verileri ister rıza isterse kanuna uygun bir şekilde toplamış ya da işlemiş olsun yine de yukarıda sıraladığımız bu ilkeler geçerlidir. Kişisel Verileri Koruma Kanunu m.11'e göre aşağıda sayılan haklarınız bulunmaktadır. Bu haklarınızı kolaylaştırmak için sizler için ayrıca bir başvuru formu da "MULA HOTEL" tarafından hazırlanmıştır. Kişisel verileri işlenen kişiler, "MULA HOTEL" tarafından web sayfamızda duyurulan ilgilimize başvurarak kendi verisi ile ilgili olarak;

aa) Kişisel verinizin işlenip işlenmediğini öğrenme,

bb) Kişisel verileri işlenmişse buna ilişkin bilgi talep etme,

cc) Kişisel verilerin işlenme amacını ve bunların amacına uygun kullanılıp kullanılmadığını öğrenme,

çç) Yurt içinde veya yurt dışında kişisel verilerin aktarıldığı üçüncü kişileri bilme,

dd) Kişisel verilerin eksik veya yanlış işlenmiş olması hâlinde bunların düzeltilmesini isteme,

ee) Kanunda öngörülen şartlar çerçevesinde kişisel verilerin silinmesini veya yok edilmesini isteme,

ff) (d) ve (e) bentleri uyarınca yapılan işlemlerin, kişisel verilerin aktarıldığı üçüncü kişilere bildirilmesini isteme,

gg) İşlenen verilerin münhasıran otomatik sistemler vasıtasıyla analiz edilmesi suretiyle kişinin kendisi aleyhine bir sonucun ortaya çıkmasına itiraz etme,

hh) Kişisel verilerin kanuna aykırı olarak işlenmesi sebebiyle zarara uğraması hâlinde zararın giderilmesini talep etme, haklarına sahiptir. "MULA HOTEL" olarak bu haklara saygılıyız.

Azami Tasarruf İlkesi/Cimrilik İlkesi

Azami tasarruf ilkesi ya da cimrilik ilkesi adı verilen bu ilkemize göre "MULA HOTEL" e ulaşan veriler, ancak gerekli olduğu kadar sisteme işlenir. Bu nedenle hangi verileri toplayacağımız

will collect shall be determined according to the purpose. Unnecessary data shall not be collected. Other data submitted to our company are transferred to the information system of the company in the same way. Redundant information is not stored in the system, they are deleted or anonymized. These data may be used for statistical purposes. Health data among the special quality data are only kept in the system to provide better service to the customers and to protect their health.

Deletion of personal Data

When the retention period necessitated by the Law expires, judicial procedures are completed or other requirements no longer exists, these data shall be deleted, removed or anonymized automatically, by the company or upon the request of the relevant person.

Accuracy and Currency of Data

The data within the body of “MULA HOTEL” are processed as declared by the relevant persons as a rule. “MULA HOTEL” is not obliged to check up on the accuracy of the data declared by the customers or the persons in touch with “MULA HOTEL” and it’s also contrary to the Laws and our working principles. The declared data are regarded as correct and accurate. The principle of accuracy and currency of personal data has also been adopted by “MULA HOTEL”. The personal data processed upon the request of the relevant person or from official documents that are submitted to our company are updated. Necessary precautions are taken for this purpose.

Confidentiality and data security

Personal data are confidential and “MULA HOTEL” obeys the rule of confidentiality. Only authorized persons shall access the personal data. All necessary technical and administrative measures are taken to protect the personal data collected by “MULA HOTEL” and to prevent the damage on our customers and potential customers. Within this framework, it shall be ensured that the software complies with the standards, third parties are selected with caution and data protection policy is observed within the company.

amaca göre belirlenir. Gerekli olmayan veriler toplanmaz. Şirketimize intikal eden diğer veriler de aynı şekilde şirket bilişim sistemlerine aktarılır. Fazlalık bilgiler, sisteme kaydedilmez, silinir ya da anonim hale getirilir. Bu veriler, istatistiki amaçlarla kullanılabilir. Özel nitelikli verilerden sağlık verileri sadece müşterilere daha iyi hizmet vermek ve onların sağlığını korumak amacıyla alınır ve sistemde özenle tutulur.

Kişisel verilerin silinmesi

Kanunen saklanması gereken sürelerin dolması, yargı süreçlerinin tamamlanması ya da diğer gereklilikler ortadan kalktığında şirketimiz tarafından bu veriler kendiliğinden ya da ilgili kişinin talebi üzerine kişisel veriler silinir, yok edilir ya da anonim hale getirilir.

Doğruluk ve veri güncelliği

“MULA HOTEL” bünyesinde bulunan veriler, kural olarak ilgili kişilerin beyanı üzerine beyan ettiği şekilde işlenir. “MULA HOTEL”, müşteriler ya da “MULA HOTEL” ile temas kuran kişilerin beyan ettiği verilerin doğruluğunu araştırmak zorunda olmadığı gibi bu hukuken ve çalışma ilkelerimiz nedeniyle de yapılmaz. Beyan edilen veriler, doğru kabul edilir. Kişisel verilerin doğruluğu ve güncelliği ilkesi “MULA HOTEL” tarafından da benimsenmiştir. Şirketimizin kendisine ulaşan resmî belgelerden veya ilgisinin talebi üzerine işlemiş olduğu kişisel verileri günceller. Bunun için gerekli önlemleri alır.

Gizlilik ve veri güvenliği

Kişisel veriler gizlidir ve “MULA HOTEL” de bu gizliliğe riayet etmektedir. Kişisel verilere şirket içinde ancak yetki verilmiş kişiler ulaşabilir. “MULA HOTEL” tarafından toplanan kişisel verilerin korunması ve yetkisiz kişilerin eline geçmemesi ve müşterilerimizin ve müşteri adaylarımızın mağdur olmaması için gerekli teknik ve idari bütün tedbirler alınmaktadır. Bu çerçevede yazılımların standartlara uygun olması, üçüncü partilerin özenle seçilmesi ve şirket içinde de veri koruma politikasına riayet edilmesi sağlanmaktadır.

4. Purpose of data processing

Collection and processing of personal data by “MULA HOTEL” shall be executed in line with the purposes stipulated in the letter of clarification. The data are collected and processed to draw up contracts and provide better services to the customers.

5. Data of customer, potential customer and business and solution partners Collection and processing of data for contractual relationship

In case of a contractual relationship with our customers and potential customers, the collected personal data may be used without the approval of the customers. However, this use shall be for the purpose of the contract. The data shall be used for better execution of the contract and as required by the services and updated, if necessary, by contacting the customers. Nevertheless, the data provided to us by our potential customers shall be processed to easier and more quality services later. These data shall be deleted upon requests in case of lack of any contractual relationship.

Data of Business and Solution Partners

“MULA HOTEL” adopts as a principle to act in compliance with the laws when exchanging the data both with business and solution partners. The data are shared with the business and solution partners with the understanding of data confidentiality and as required by the services and it’s definitely ensured that these parties take measures regarding the data security.

Data processing for advertisement purposes

Electronic messages for advertisement purposes can only be sent to the persons with prior consent in compliance with the Law on the Regulation of E-Commerce and the Law on Commercial Communication and Commercial Electronic Messages. An explicit consent of the person is required to send advertisements. “MULA HOTEL” obeys the details of “the consent” specified in the same legislation. The consent to be obtained should cover all commercial electronic messages that are sent to the electronic communication addresses of the recipients to promote and market the goods and

4. Veri işleme amaçları

“MULA HOTEL” in kişisel verileri toplaması ve işleme aydınlatma metninde belirtilen amaçlar doğrultusunda icra edilecektir. Veriler, sözleşmenin kurulması ve müşterilere daha iyi hizmet sağlanması amacıyla toplanmakta ve işlenmektedir.

5. Müşteri, muhtemel müşteri ve iş ve çözüm ortakları verisi Sözleşme ilişkisi için verinin toplanması ve işlenmesi

Müşterilerimiz ve muhtemel müşterilerimizle bir sözleşme ilişkisi kurulmuş ise, toplanmış olan kişisel veriler, müşterinin onayı alınmaksızın kullanılabilir. Ancak bu kullanım, sözleşme amacı doğrultusunda gerçekleşir. Sözleşmenin daha iyi icrası ve hizmetin gereklilikleri ölçüsünde veriler kullanılır ve gerektiğinde müşterilerle irtibata geçilerek güncellenir. Buna karşın müşteri adaylarımızın (muhtemel müşteri) bize kendileri tarafından bırakmış olduğu veriler, onlara sonrasında daha kolay ve kaliteli hizmet sunmak için işlenir. Bu veriler talepleri halinde bir sözleşme ilişkisine dönüşmemişse silinir.

İş ve Çözüm Ortakları Verileri

“MULA HOTEL”, gerek iş gerekse çözüm ortakları ile veri paylaşımı yaparken hukuka uygun davranmayı ilke edinir. İş ve çözüm ortakları ile veri gizliliği taahhüdü ile ve ancak hizmetin gerektirdiği kadar veri paylaşılmakta ve bu taraflardan mutlaka veri güvenliğinin alınmasına ilişkin tedbirleri almaya zorlanmaktadır.

Reklam amaçlı veri işleme

E-Ticaretin Düzenlenmesi Hk. Kanun ile Ticari İletişim ve Ticari Elektronik İletiler Hk. Yönetmeliğe uygun olarak ancak önceden onay alınan kişilere reklam amaçlı elektronik ileti gönderilebilir. Reklamın gönderileceği kişinin onayının açık bir şekilde mevcudiyeti şarttır. Yine aynı mevzuat uyarınca belirlenen “onay”ın detaylarına “MULA HOTEL” riayet etmektedir. Alınacak onay, şirketinizin mal ve hizmetlerini tanıtmak, pazarlamak, işletmesini tanıtmak ya da kutlama ve temenni gibi içeriklerle tanınırlığını artırmak amacıyla alıcıların elektronik iletişim adreslerine gönderdiği tüm ticari elektronik iletileri

services of the company, to promote the business or to increase the recognition level of the company with contents including greetings and wishes. This consent may be obtained via any electronic communication channel or at physical medium in written. The important thing is to obtain the declaration of the recipient that he/she accepts to receive commercial electronic messages and to have his/her full name and electronic communication address.

Data processing due to legal obligations of the company or being stipulated explicitly in the Law

Personal data may be processed without prior consent when it's stipulated explicitly in the relevant legislation or to fulfill a legal obligation specified in the legislation. Type and scope of the data processes are required for data processing activity that is permitted by the Laws and they should comply with the relevant legal provisions.

Data processing of the company

Personal data may be processed pursuant to the legal purposes and the services of the company. However, the data shall not be used for services contrary to the laws under any circumstances.

Processing of special quality data

Pursuant to the Law, race, ethnic origin, political opinion, philosophical belief, religion, sect or other beliefs, clothes, membership of association, foundation or union, health, sexual choice, juridical sentence and data regarding safety measures and biometric and genetic data are among the special quality data. "MULA HOTEL" also takes adequate measures determined by the Board for the processing of special quality data. "MULA HOTEL" may process the special quality data only for the corresponding purposes to provide better services.

Data processed with automatic systems

"MULA HOTEL" acts in compliance with the Law for data processed with automatic systems. The information obtained from these data without the explicit consent of the persons shall not be used against the person. However, "MULA HOTEL" may take decisions

kapsamalıdır. Bu onay, yazılı olarak fiziki ortamda veya her türlü elektronik iletişim aracıyla alınabilir. Önemli olan, alıcının ticari elektronik ileti gönderilmesini kabul ettiğine dair olumlu irade beyanı, adı ve soyadı ile elektronik iletişim adresinin bulunmasıdır.

Şirketin hukuki yükümlülüğü veya kanunda açıkça öngörülmesi sebebiyle yapılan veri işlemleri

Kişisel veriler, işlemin ilgili mevzuatta açıkça belirtilmesi veya mevzuatla belirlenen bir hukuki yükümlülüğün yerine getirilmesi amacıyla ayrıca onay alınmadan işlenebilir. Veri işlemlerinin tür ve kapsamı, yasal olarak izin verilen veri işleme faaliyeti için gerekli olmalı ve ilgili yasal hükümlere uygun olmalıdır.

Şirketin veri işlemesi

Şirketin sunduğu hizmet ve meşru amaçları doğrultusunda kişisel veriler işlenebilir. Ancak veriler hiçbir şekilde hukuka aykırı hizmetler için kullanılamaz.

Özel nitelikli verilerin işlenmesi

Kanun'a göre Kişilerin ırkı, etnik kökeni, siyasi düşüncesi, felsefi inancı, dini, mezhebi veya diğer inançları, kılık ve kıyafeti, dernek, vakıf ya da sendika üyeliği, sağlığı, cinsel hayatı, ceza mahkûmiyeti ve güvenlik tedbirleriyle ilgili verileri ile biyometrik ve genetik verileri özel nitelikli kişisel veridir. "MULA HOTEL" ayrıca, özel nitelikli kişisel verilerin işlenmesinde, ayrıca Kurul tarafından belirlenen yeterli önlemleri alır. "MULA HOTEL", hizmetlerin daha iyi verilebilmesi için kişilerin onayı ile özel nitelikli verileri ancak toplandıkları amaç için işleyebilir.

Otomatik sistemlerle işlenen veriler

Otomatik sistemler aracılığı ile işlenen veriler konusunda "MULA HOTEL", Kanuna uygun davranır. Kişilerin açık rızası olmaksızın bu verilerden elde edilen bilgiler kişi aleyhine kullanılamaz. Ancak "MULA HOTEL", kendi

regarding the persons that it will perform process by using the data within the system.

Telecommunication and internet

In case of collection, processing and use of personal data on websites and other systems or applications belonging to “MULA HOTEL”, the relevant persons are informed about the privacy statement and, if necessary, about cookies. People are informed about our practices on web pages. Personal data will be processed in accordance with the law.

6. Data of our employees Processing of the data for business relations

Personal data of the employees may be processed without obtaining consent to the extent of requirements of health insurance and business relations. However, “MULA HOTEL” hereby undertakes the protection and confidentiality of the data of the employees.

Processing as per Legal Obligations

“MULA HOTEL” may also processes the personal data of the employees without obtaining a separate consent to fulfill a legal obligation stipulated in the legislation or in case it’s explicitly specified in the legislation. This case is limited to the obligations arising from the Law.

Processing in Favor of the Employees

“MULA HOTEL” may process the personal data without obtaining the consent for the procedures in favor of company employees like private health insurances. For the disputes arising from the business relations, “MULA HOTEL” may also process the data of the employees.

Processing of special quality data

Pursuant to the Law, race, ethnic origin, political opinion, philosophical belief, religion, sect or other beliefs, clothes, membership of association, foundation or union, health, sexual choice, juridical sentence and data regarding safety measures and biometric and genetic data are among the special quality data. Besides the consent of the relevant person, “MULA HOTEL” also takes adequate measures

sistemindeki verileri kullanarak işlem yapacağı kişilerle ilgili kararlar alabilir.

Kullanıcı bilgileri ve internet

“MULA HOTEL” e ait web siteleri ve diğer sistemlerde veya uygulamalarda kişisel verilerin toplanması, işlenmesi ve kullanılması durumunda ilgili kişiler gizlilik bildirimini ile ve gerekirse çerezler hakkında bilgilendirilir. Kişiler, web sayfalarındaki uygulamalarımız konusunda bilgilendirilir. Kişisel veriler, hukuka uygun olarak işlenecektir.

6. Çalışanlarımıza ait veriler İş ilişkisi için verilerin işlenmesi

Çalışanlarımızın kişisel verileri, iş ilişkileri ve sağlık sigortası bakımından gerekli olduğu kadarıyla onay alınmaksızın işlenebilir. Ancak “MULA HOTEL”, çalışanlarına ait verilerin gizliliği ve korunmasını temin eder.

Hukuki Yükümlülükler Gereği İşleme

“MULA HOTEL”, çalışanlarına ait kişisel verileri, işlemenin ilgili mevzuatta açıkça belirtilmesi veya mevzuatla belirlenen bir hukuki yükümlülüğün yerine getirilmesi amacıyla ayrıca onay alınmadan verileri işleyebilir. Bu husus, kanundan kaynaklanan yükümlülüklerle sınırlıdır.

Çalışanların Yararına İşlemeler

“MULA HOTEL”, özel sağlık sigortaları gibi şirket çalışanlarının menfaatine olan işlemler için onay almaksızın kişisel verileri işleyebilir. İş ilişkilerinden kaynaklanan ihtilaflar için de “MULA HOTEL”, çalışanlara ait verileri işleyebilir.

Özel nitelikli verilerin işlenmesi

Kanun’a göre Kişilerin ırkı, etnik kökeni, siyasi düşüncesi, felsefi inancı, dini, mezhebi veya diğer inançları, kılık ve kıyafeti, dernek, vakıf ya da sendika üyeliği, sağlığı, cinsel hayatı, ceza mahkûmiyeti ve güvenlik tedbirleriyle ilgili verileri ile biyometrik ve genetik verileri özel nitelikli kişisel veridir. “MULA HOTEL” ayrıca, özel nitelikli kişisel verilerin işlenmesinde, ilgili kişinin onayı yanında ayrıca Kurul tarafından belirlenen yeterli önlemler alır. Özel nitelikli kişisel veriler

determined by the Board for the processing of special quality data. Special quality data may be processed limited to and related to the cases permitted by the Law without the consent of the person. The quality data obtained from the employees shall only be used for the corresponding purpose to allow them to benefit from the insurance and health services.

Data processed with automatic systems

The data processed regarding the employees with automatic systems may be used for in-house promotions and performance assessments. The employees reserve the right to appeal to the results against them and they should perform this process in compliance with the internal procedures. Appeals of the employees shall be evaluated again within the company.

7. Rights of the relevant person

“MULA HOTEL” hereby agrees that the relevant person must provide his/her consent before processing the data within the scope of the Law and he/she reserves the right to determine the destiny of the data after the data is processed. Regarding the personal data, the relevant persons holds the right to do the following by applying to our official announced on the web page by “MULA HOTEL”;

- a) To be informed whether his/her personal data are processed or not,
- b) To request information if the personal data are processed,
- c) To learn the purpose of processing the personal data and whether the data are used for the corresponding purposes,
- ç) To get information on the third parties to whom the personal data are transferred in the country and abroad,
- d) In case the personal data are processed incompletely or inaccurately, to request the correction,
- e) To request that personal data are deleted or removed within the framework of the conditions stipulated in article 7,
- f) To request that the processes performed as per clause (d) and (e) are notified to the third parties to whom the personal data are transferred,

kişinin onayı olmaksızın ancak Kanunda izin verilen hallerle ilgili ve sınırlı olarak işlenebilir. Çalışanlarımızın sigorta ve sağlık hizmetlerinden yararlanabilmesi için kendilerinden alınmış olan nitelikli veriler sadece amaca özgülenererek kullanılır.

Otomatik sistemlerle işlenen veriler

Çalışanlarla ilgili olarak otomatik sistemlerle ilgili olarak işlenen veriler, şirket içi terfilerde ve performans değerlendirmelerinde kullanılabilir. Çalışanlarımız aleyhine çıkan sonuca itiraz etme hakkına sahiptir ve bunu şirket içi prosedürlere uyararak gerçekleştirirler. Çalışanların itirazları da yine şirket içinde değerlendirilir.

7. İlgili kişinin hakları

“MULA HOTEL”, Kanun kapsamında ilgili kişinin veri işlenmeden önce onayını alma hakkının olduğunu, verinin işlenmesinden sonra ise verisinin kaderini tayin etme hakkına sahip olduğunu kabul etmektedir. “MULA HOTEL” tarafından web sayfamızda duyurulan ilgilimize başvurarak kişisel verilerle ilgili olarak;

- a) Kişisel verilerinin işlenip işlenmediğini öğrenme,
- b) Kişisel verileri işlenmişse buna ilişkin bilgi talep etme,
- c) Kişisel verilerin işleme amacını ve bunların amacına uygun kullanılıp kullanılmadığını öğrenme,
- ç) Yurt içinde veya yurt dışında kişisel verilerin aktarıldığı üçüncü kişileri bilme,
- d) Kişisel verilerin eksik veya yanlış işlenmiş olması hâlinde bunların düzeltilmesini isteme,
- e) 7 nci maddede öngörülen şartlar çerçevesinde kişisel verilerin silinmesini veya yok edilmesini isteme,
- f) (d) ve (e) bentleri uyarınca yapılan işlemlerin, kişisel verilerin aktarıldığı üçüncü kişilere bildirilmesini isteme,

g) To appeal to the negative results against himself/herself arising from the analysis of the data processed exclusively through the automatic systems,

ğ) In case the personal data are damaged due to the processing of the data contrary to the Law, to request that the damages are indemnified. Nevertheless, the persons don't reserve any right on the anonymized data within the company.

“MULA HOTEL” may share the personal data as required by a juridical function or governmental authority as per the business and contractual relationship. In order to use your rights as set out above, you must submit your written request with your necessary information identifying your identity and your statement of your right to use “Küçükayasofya mahallesi, Çayiroğlu sokak, no:48 Sultanahmet/Fatih” Written signed by registered mail or to “info@mulahotel.com” with our secure electronic signature to our registered e-mail address.

Your application containing your personal data ownership and explanations of the rights you will use to use your rights above and which you request to use; you are required to be specifically authorized in this matter and to certify your competence, to include the identity and address information of the application, and to certify your identity to the applicant if the subject you request is clear and understandable, that you are concerned with the person you are requesting or you are acting on behalf of someone else. In this context, the applications will be concluded within the shortest possible time period and maximum 30 days.

8. Confidentiality Principle

The data of the employees and other persons within “MULA HOTEL” are confidential. Nobody can use, copy, reproduce, transfer these data for other purposes apart from the business purposes.

9. Process security

All necessary technical and administrative measures are taken to protect the personal data received by “MULA HOTEL” and to prevent the retention of them by unauthorized persons

g) İşlenen verilerin münhasıran otomatik sistemler vasıtasıyla analiz edilmesi suretiyle kişinin kendisi aleyhine bir sonucun ortaya çıkmasına itiraz etme,

ğ) Kişisel verilerin kanuna aykırı olarak işlenmesi sebebiyle zarara uğraması hâlinde zararın giderilmesini talep etme, hakkına sahiptir. Buna karşın, Şirket içinde anonimleştirilmiş verilerle ilgili olarak kişilerin bir hakkı bulunmamaktadır.

“MULA HOTEL”, kişisel verileri, iş ve sözleşme ilişkisi gereğince, bir yargısal görevin ya da devlet otoritesinin kanuni yetkilerini kullanması amacıyla ilgili kurum ve kuruluşlarca paylaşabilir. Yukarıda belirtilen haklarınızı kullanmak için kimliğinizi tespit edici gerekli bilgiler ve kullanmak istediğiniz hakkınıza yönelik açıklamalarınızla birlikte yazılı talebinizi “Küçükayasofya mahallesi, Çayiroğlu sokak, no:48 Sultanahmet/Fatih” adresine ıslak imzalı olarak, iadeli taahhütlü mektupla veya “info@mulahotel.com” elektronik posta adresimize güvenli elektronik imza ile imzalanmış olarak gönderebilirsiniz.

Kişisel veri sahibi olarak sahip olduğunuz ve yukarıda belirtilen haklarınızı kullanmak için yapacağınız ve kullanmayı talep ettiğiniz hakka ilişkin açıklamalarınızı içeren başvuruda; talep ettiğiniz hususun açık ve anlaşılır olması, talep ettiğiniz konunun şahsınız ile ilgili olması veya başkası adına hareket ediyor iseniz bu konuda özel olarak yetkili olmanız ve yetkinizi belgelendirilmesi, başvurunun kimlik ve adres bilgilerini içermesi ve başvuruya kimliğinizi tevsik edici belgelerin eklenmesi gerekmektedir. Bu kapsamda yapacağınız başvurular mümkün olan en kısa zaman diliminde ve en geç 30 gün içerisinde sonuçlandırılacaktır.

8. Gizlilik İlkesi

İster çalışanlar isterse diğer kişilerin “MULA HOTEL” deki verileri gizlidir. Hiç kimse sözleşme ya da kanuna uygunluk olmaksızın başkaca hiçbir amaç için bu verileri kullanamaz, kopyalayamaz, çoğaltamaz, başkalarına aktaramaz, iş amaçları dışında kullanamaz.

9. İşlem güvenliği

“MULA HOTEL” tarafından toplanan kişisel verilerin korunması ve yetkisiz kişilerin eline geçmemesi ve müşterilerimizin ve müşteri adaylarımızın mağdur olmaması için gerekli teknik

and to prevent the damage on our customers and potential customers. Within this framework, it's ensured that the software complies with the standards, third parties are selected with care and data protection policy is followed within the company. "MULA HOTEL" carries out the internal and external inspections for protection of the personal data.

Audit

"MULA HOTEL" carries out the internal and external inspections for protection of the personal data. carries out the necessary internal and external audits regarding the protection of personal data.

Notice of Violations

When "MULA HOTEL" carries out the internal and external inspections for protection of the personal data. is notified of any breach of personal data, it immediately takes action to remedy the breach. It minimizes the harm of the person concerned and compensates the damage. When personal data is obtained by unauthorized persons, it immediately notifies the Personal Data Protection Board.

ve idari bütün tedbirler alınmaktadır. Bu çerçevede yazılımların standartlara uygun olması, üçüncü partilerin özenle seçilmesi ve şirket içinde de veri koruma politikasına riayet edilmesi sağlanmaktadır. Güvenliğe ilişkin önlemler, sürekli olarak yenilenmekte ve geliştirilmektedir.

Denetim

"MULA HOTEL" carries out the internal and external inspections for protection of the personal data., kişisel verilerin korunması konusunda gerekli iç ve dış denetimleri yaptırır.

İhlallerin Bildirimi

"MULA HOTEL" carries out the internal and external inspections for protection of the personal data., kişisel verilerle ilgili herhangi bir ihlal olduğu kendisine bildirildiğinde söz konusu ihlali gidermek için derhal harekete geçer. İlgilinin zararını en aza indirir ve zararı telafi eder. Kişisel verilerin dışarıdan yetkisiz kimselerce ele geçirildiğinde durumu derhal Kişisel Verileri Koruma Kurulu'na bildirir.